

2019 國際青春編舞營

研習手冊

舞  
Dance

# 目錄頁

## 前言

- 關於國際青春編舞營.....1
- 關於高雄市左派舞蹈協會.....2
- 給編舞者的重要資訊.....3

## 重要行程

- 七月份行事曆.....5
- 舞者甄選日程.....6
- 舞者守則.....7
- 成果發表會日程.....8
- 其他重要日程.....9

## 待辦事項

- 節目冊用作品資料.....10
- 技術用作品資料.....11
- 2019 國際青春編舞營之感想與回應.....12

## 聯絡資訊與交通指南

- 重要聯絡資訊.....13
- 住宿須知.....14
- 高雄捷運地圖.....15
- 公車路線：紅 53.....17
- 公車路線：218.....19

## 關於國際青春編舞營

誠摯地歡迎您參加 2019 國際青春編舞營！您的支持與參與，是我們推動此活動最大的動力。

原名「亞洲青春編舞營」的活動創立於 1999 年，歷年來結合了臺灣年輕創作者以及精選之亞洲編舞菁英，參與之編舞者計六十多位，舞者三百多位，孕育出七十多支繽紛舞作。為發掘及培養更多舞蹈藝術界菁英、深耕發展南臺灣的舞蹈動力，2005 年「亞洲青春編舞營」由臺北移師高雄。經過十多年的耕耘成長，經由羅曼菲與梁瑞榮的發起與灌溉，接由王雲幼、周素玲之延續，再加上財團法人菁霖文化藝術基金會、財團法人國家文化藝術基金會、高雄市政府文化局、高雄市左營高中以及高雄市左派舞蹈協會等各相關單位的支持，「亞洲青春編舞營」於 2009 年擴大範疇，將其觸角由亞太地區延伸至國際，更名為「國際青春編舞營」，繼續向世界進軍。

我們誠摯地希望本活動能為您留下美好回憶。

## 關於高雄市左派舞蹈協會

高雄市左派舞蹈協會成立於 2004 年 6 月，成立宗旨是為了促進舞蹈藝術的推廣以及關心舞蹈教育的發展、強化舞蹈藝術的專業成長、以及教育社會大眾對優質藝術之接納與汲取。協會結合了高雄市立左營高中舞蹈班歷屆來的傑出校友，並聚集校友之力發展更多創作及演出，將南臺灣的舞蹈藝術深耕並發揚光大，期能為舞蹈教育的多元成長及藝術的推廣盡一份心力！

由於參與人員均任教於左營高中或於左營高中就學成長，皆與左營高中舞蹈班有著密不可分的關係與情感，因此名為「左派」。「左」字代表進取、獨立、勇於創新及精益求精的精神，也代表了本會勇於嘗試及努力創新的決心。

成立以來，協會一直努力於活絡南部的舞蹈藝術活動，建立各式的平台提供演出、編創等機會，讓校友返鄉發展所長，將其所學回饋鄉里，與地方民眾共享藝術的喜與樂，10 年來共製作 38 檔演出，與世界舞蹈聯盟（World Dance Alliance，簡稱 WDA）、文化建設委員會（現為文化部）、高雄市政府文化局、衛武營藝術文化中心籌備處、菁霖文化藝術基金會、國立臺灣藝術教育館、臺灣舞蹈研究學會、舞之雅集當代舞團、吳俊憲與 Double C 舞團、林文中、吳義芳、美國雪蘭多大學、新加坡鄭氏芭蕾舞團等團隊合作。2005 年以「Magic Box」、「黑盒子」兩個作品至馬來西亞吉隆坡參加 TARI' 05 馬來西亞舞蹈節演出。2008 年 8 月以「對弈 Chess」代表臺灣參加 2008 年愛丁堡藝穗節（Edinburgh Arts Festival Fringe）演出 26 場，備受讚譽，並獲得當地舞評家五顆星之榮耀。2011 年及 2013 年分別參加高雄市春天藝術節演出，演出「東之春—鼓踞雄風」及「春之祭—世紀新篇」，2015 年至 2017 年則承辦高雄市春天藝術節製作「動物狂歡節&彼得與狼」、「長大的那些小事」、「那段秘境旅程」。

2009 年始與菁霖文化藝術基金會合作辦理之青春編舞營，領域由亞洲擴大至國際間，更名為「國際青春編舞營」。五年來共計有來自義大利、美國、香港、日本、新加坡、印尼、紐西蘭、澳洲、法國、柬埔寨、菲律賓等地之優秀編舞家與臺灣的編舞者共襄盛舉，創造出能量驚人的舞作，產生極大的迴響。

本會一秉成立之初的宗旨，期許持續累積各方能量，並聚集更多人才，將南臺灣的舞蹈藝術深耕並發揚光大。

## 給編舞者的重要資訊

1. 2019 國際青春編舞營將從 6 月 30 日開始至 7 月 21 日止：6 月 30 日為舞者甄選，7 月 1 日至 19 日為三個星期之排練期，7 月 20 日晚上 7：30 及 21 日下午 2：30 於高雄市左營高中舞蹈劇場辦理成果發表會。
2. 主辦單位將給予新臺幣 10,000 元之編舞費。
3. 編舞者於排練期內，週一至週五每日有三小時排練時間。
4. 每支舞作提供新臺幣 10,000 元之服裝費，但依收據（發票請打上統編 99724647，抬頭請寫「高雄市左派舞蹈協會」）實報實銷，可考慮自備現成的服裝或使用主辦單位現有的服裝。
5. 住宿、本地交通（公車、捷運）、排練教室及成果發表相關製作之支出皆由主辦單位負責。
6. 活動期間須配合及協助各項事務，如拍劇照、燈光設計及溝通、總彩、記者會、大師課程、宣傳通告及有關媒體訪談等。
7. 請自行準備好音樂並請多備份 CD，並請尊重智慧財產權，請處理好有關音樂版權之使用及公開播放權等相關事項，主辦單位僅提供相關協助及申請，不支付使用及公開播放之權利金。
8. 如需要使用影像，請先行準備好並多備份 DVD/VCD，主辦單位可提供 NTSC 系統之投影機。
9. 主辦單位不負擔舞作所需之道具及佈景之製作及支出，請自備。
10. 每首舞碼將以十分鐘為限，舞者以五位到十位為原則。
11. 燈光設計以基本和簡潔為原則，基於舞作數量眾多且編舞者來自各國，裝臺時間有限，複雜的舞臺特效或者燈光設計，主辦單位有權視實際狀況決定是否執行。
12. 編舞者須提供個人一至二張照片（個人之舞蹈照片），供主辦單位製作海報、節目冊以及各有關 2017 國際青春編舞營之宣傳活動用。
13. 請於活動開始前先備齊節目冊所需資訊，包含舞名、音樂（作曲者）、舞意（150 字）、個人簡歷（150 字），中英文皆需要。

## 七月份行事曆

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
						<b>6/30</b> ◎舞者甄選
<b>7/1</b> ◎排練開始	<b>2</b> ◎繳交節目 冊用作品 資料	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b> ◎第一次 呈現(1/3)	<b>6</b>	<b>7</b> ◎拍劇照
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b> ◎第二次呈 現(2/3)、 燈光師看舞	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b> ◎與燈光師 討論 ◎15:30~ 裝臺	<b>16</b> ◎15:30~ 裝臺	<b>17</b> ◎ 15:30~22:00 Set Cue	<b>18</b> ◎ 15:30~22:00 Set Cue	<b>19</b> ◎ 15:30~17:30 總呈現 ◎18:00~ 技術修整	<b>20</b> ◎15:00 總彩 ◎19:30 成果發表	<b>21</b> ◎14:30 成果發表& 演出座談
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>

## 舞者甄選日程（6月30日）

時 間	內 容
09:00~10:00	八位編舞者由民宿至左中（由專人接待）
10:00~11:30	編舞者會議 I
11:30~12:30	午餐
12:30~13:00	準備舞者甄選
13:00~16:00	舞者甄選，每位編舞者 20 分鐘
16:00~17:00	編舞者會議 II
17:15~17:30	公佈獲選舞者名單
17:30~18:30	編舞者會議 III（與舞者的見面會）
18:30~	環境整理，解散

### 注意事項：

※甄選順序（每位編舞者徵選時間 **20 分鐘**）

1. J'Sun Howard（美國代表）
2. 林俊余（臺灣代表）
3. Visaka Saeui（泰國代表）
4. 李宗霖（臺灣代表）
5. Emma Fishwick（澳洲代表）
6. 謝佩珊（台灣代表）
7. Lau Beh Chin（馬來西亞代表）
8. 葉詠甄（臺灣代表）

※編舞者可與其他編舞者交換排練時間，排練時間若有任何更動請告知編舞營辦公室。

※每位舞者最多只能參與兩支舞碼。

## 舞者守則

- 請準時參與排練及每項行程。
- 編舞者與舞者之間，請保持良好的溝通和友善的態度。
- 排練期間，請尊重編舞者，切勿惡意打斷排練過程。
- 舞者若無故缺席排練兩次，視同放棄參與演出。
- 若因個人因素或者請病假超過兩次，編舞者有決定權保留或取消該舞者的演出資格。
- 遲到十五分鐘，記警告一次。
- 為能確切掌握排練進度，排練期間將有三次呈現。
- 請遵守編舞營相關行程日程。



## 成果發表會日程

7 月 20 日	
時 間	內 容
13:00~14:30	暖身
15:00~17:00	總彩
17:00~18:00	檢討與修整
18:00~19:00	晚餐
19:00~19:30	觀眾進場
19:30~21:30	演出 1
21:30	服裝歸還 / 結束

7 月 21 日	
時 間	內 容
10:30~12:00	暖身
12:00~14:00	午餐 / 檢討與修整
14:00~14:30	觀眾進場
14:30~16:30	演出 2
16:30~17:30	座談會
18:00~	慶功宴

## 其他重要日程

- 每日的排練時間與教室分配將於 7 月 1 日公佈。
- 7 月 7 日拍劇照的順序與時間將於第一週排練公佈。
- 7 月 17、18、19 日的設燈日程與總呈現行程將於第三週排練公佈。

※敬請隨時注意公告欄的張貼資訊。

## 節目冊用作品資料

\* 請於 7 月 3 日前繳交 (中、英文皆需要)

舞名	
編舞者	
音樂	專輯名稱： 曲名： 作曲者： 作詞者： 演奏者：
舞者	
舞意 (至多 150 字)	
個人簡歷 (至多 150 字)	

## 技術用作品資料

編舞者：\_\_\_\_\_

舞名：\_\_\_\_\_

舞者人數：\_\_\_\_\_

服裝：\_\_\_\_\_

道具：\_\_\_\_\_

特殊需求（投影／其他）：\_\_\_\_\_

天幕／黑幕：\_\_\_\_\_

## 2019 國際青春編舞營之感想與回應

非常感謝您這三個星期的辛勞與付出，因為您的參與，「2019 國際青春編舞營」始得以順利進行。在此，我們希望您能將參與「2019 國際青春編舞營」的感想與心得寫下，我們將會把它投稿「世界舞蹈聯盟亞太分會」(WDAAP) 2019 年的季刊，與更多編舞者及舞者分享。您的回應將是我們改進的最大動力，謝謝。

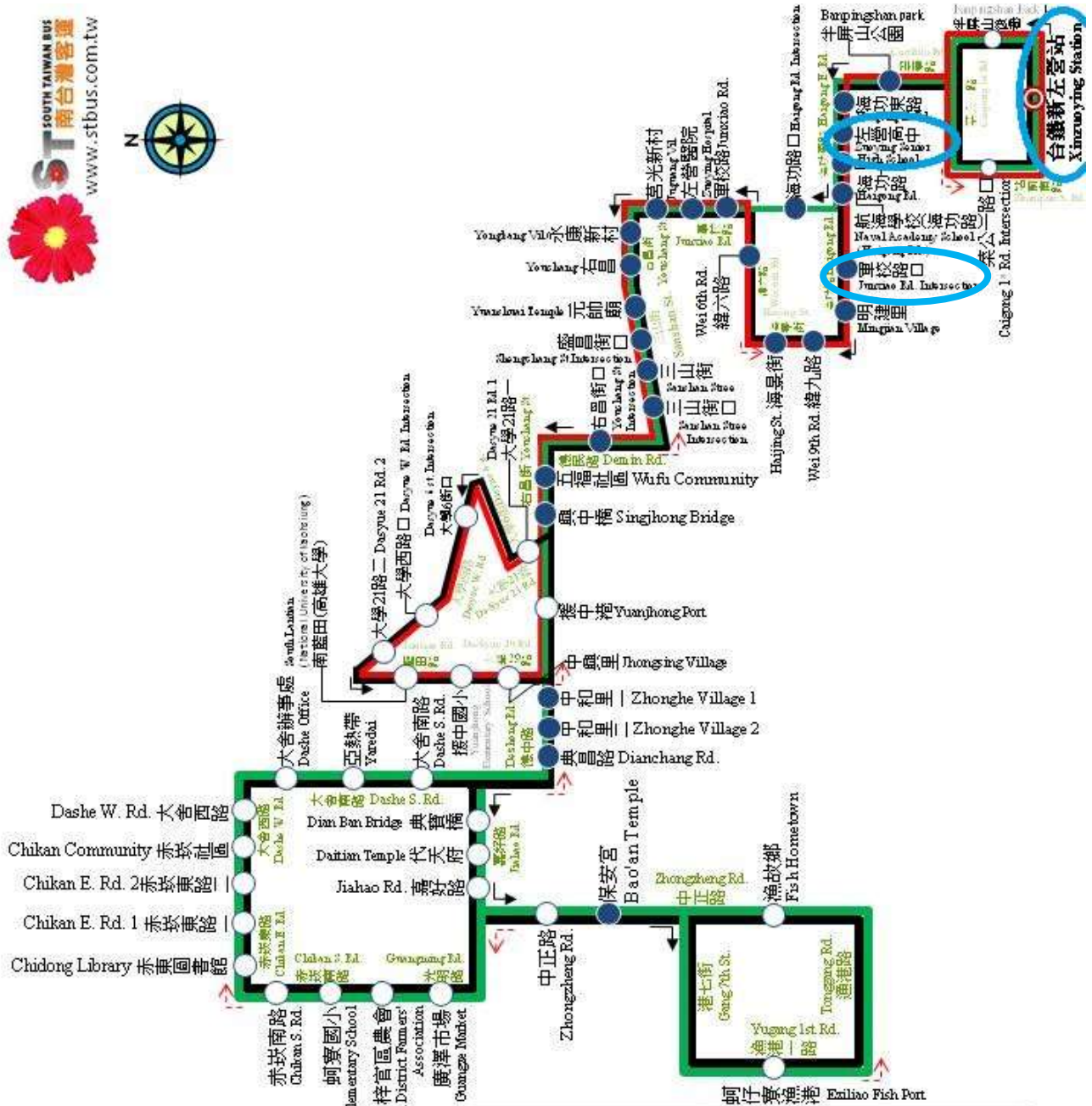
## 住宿須知

1. 此次入住之民宿，屬於高雄市政府文化局列管的海軍左營眷村歷史建物，是別具特色的老房子，雖有重新翻修，但仍保有台灣早期眷村的屋舍特色。
2. 民宿內各房型皆為雅房，衛浴設備共用。
3. 個人盥洗用品請自備。
4. 廚房設備皆可使用，但請烹煮時請注意火源。使用瓦斯後請隨手關閉。
5. 請隨手關閉：冷氣、電燈、插頭等。
6. 寢具皆為全新品，若入住期間需要更換，請主動聯繫民宿主人更換。
7. 請隨時維持民宿整潔，各房間垃圾請自行打包集中於庭院中的大型垃圾桶，請相互協調清倒垃圾。高雄市實行垃圾不落地，該區域周一、二、四、五、六，晚上 9：30 將有垃圾車停在軍校路口，請於該時段倒垃圾喔！
8. 民宿內部分區域未開放，請勿擅自進入。
9. 民宿屬於歷史建物，隔音設備與效果較差，請於房舍內降低音量，以免影響左鄰右舍。

# 高雄捷運地圖



# 公車路線：紅 53



## 紅 53

台鐵新左營站  
Xinzuoing Station  
援中國小  
Yuan-Chong Elementary School  
蚵仔寮漁港  
Keelung fishing port

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
行駛路線 Route	單邊路線 One-way Route	往返路線 Return Route
起迄站 Departure Station	單邊站 Single Stop	雙邊站 Double Side Stops
	去程路線 Departure Route	返程路線 Return Route
平日發車時間 A: 05:50-23:30 B: 05:30-23:05 C: 05:45-21:00 Weekday Operating Hours		
假日發車時間 B: 06:20-23:30 C: 06:00-23:05 Weekend Operating Hours		
發車時間 15-25 分 (mins) Time Interval Between Each Bus		
票價 一段票 Fare One Segment		
南臺灣客運服務專線: 07-3101111 South Taiwan Bus Service Phone No. 里程: A: 19.3 公里, B: 25.5 公里, C: 31 公里 語言服務電話: 07-7497100 總機傳真代碼: 853(A) / 853(B) / 853(C)		



